



# EESRK info



## REDAKCIJOS SKILTIS

Mieli skaitytojai,

Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas – tiltas tarp Europos ir organizuotos pilietinės visuomenės  
2017 m. liepos mėn. | LT

## Dirbtinis intelektas. Europai reikalingas požiūris „valdo žmogus“

ESRK nuomonėje savo iniciatyva dėl dirbtinio intelekto poveikio visuomenei yra pareiškęs, kad ES turi parengti tokią dirbtinio intelekto vystymo ir diegimo politiką, kad ji ne kenktų visuomenei ir socialinei gerovei, o būtų joms naudinga.

© Shutterstock



„Mums dirbtinio intelekto atžvilgiu reikia laikyti požiūrio „valdo žmogus“, kai mašinos išlieka mašinomis, kurias visą laiką kontroliuoja žmogus“, – teigia pranešėja **Catelijne Muller** (Darbuotojų gr., NL).

Dirbtinio intelekto rinka jau siekia apie 664 mln. USD ir numatoma, kad iki 2025 m. ji išaugs iki 38,8 mlrd. USD. Iš esmės neginčijama tai, kad dirbtinis intelektas gali atnešti didelę naudą visuomenei: jis gali būti naudojamas siekiant tvaraus žemės ūkio ir labiau aplinką tausojančių gamybos procesų, saugesnio eismo, darbo ir patikimesnės finansų sistemos, geresnės medicinos ir kt.

Tačiau didžiausios naudos galima pasiekti tik tuo atveju, jeigu bus sprendžiamos su dirbtiniu intelektu susijusios problemos. EESRK išskyrė 11 sričių, kuriose dirbtinis intelektas kelia problemų visuomenės

gyvenime: etika, sauga, skaidrumas, privatumas ir darbo standartai, švietimas, įtrauktis, taisyklės ir nuostatos, valdymas, demokratija, karyba ir superintelektas.

Šių problemų sprendimo negalima užkrauti tik įmonėms – turėtų dalyvauti vyriausybės, socialiniai partneriai ir mokslininkai. EESRK mano, kad atėjo laikas ES imtis vadovaujamo vaidmens pasaulyje šioje srityje nustatant **Europos normas ir standartus**, sukuriant **Europos etikos kodeksą ir darbo strategijas** darbo vietoms išlaikyti ar kurti.

Nuomonėje taip pat raginama sukurti **Europos dirbtinio intelekto infrastruktūrą**, kurią sudarytų atvirojo kodo ir privatumą užtikrinanti mokymosi aplinka, testavimo realiomis sąlygomis aplinka ir aukštos kokybės duomenų rinkiniai, skirti dirbtinio intelekto sistemų tobulinimui ir mokymui. Kartu su **Europos dirbtinio intelekto sertifikavimu ir ženkliniu ES** gali įgyti konkurencinį pranašumą. (dm)

## EESRK ragina Komisijos narį Tibor Navracsics priimti kultūros diplomatijos veiksmų planą



Plenarinės sesijos diskusija su Komisijos nariu T. Navracsics (centre) ir pranešėju Luca Jahier (pirmas iš dešinės)

ES reikia konkretaus plano kultūrai, kuri yra gyvybiškai svarbi atviro ir tolerantiškos visuomenės dalis, paremti. EESRK surengė debatus su Komisijos

nariu T. Navracsics ir priėmė savo nuomonę dėl ES tarptautinių kultūrinių santykių strategijos.

„Stiprėjant ekstremizmui ir piliečiams labiau nei iki šiol abejojant bendra tapatybe, atėjo metas Europos politikos darbotvarkėje prioritetą suteikti kultūrai ir kultūros politikai“, – pažymėjo pranešėjas ir EESRK įvairių interesų grupės pirmininkas **Luca Jahier**. „ES turėtų pasinaudoti šia proga ir sukurti konkrečią strategiją ir tarptautiniams kultūriniais santykiams skirtą veiksmų planą“, pasinaudodama 2018-ųjų Europos kultūros paveldo metų postūmiu.

EESRK palankiai įvertino neseniai paskelbtą bendrą komunikatą, tačiau paragino Komisiją ir EIVT pripažinti kultūrą kaip darnaus vystymosi ramstį, ja pasinaudoti taikos stiprinimo ir konfliktų sprendimo strategijose ir įtraukti religijų dialogą.

**Komisijos narys T. Navracsics** pagyrė EESRK nuomonę ir pritarė, kad įgyvendinimo strategijai svarbūs visi suinteresuotieji subjektai, ypač pilietinė visuomenė. (mm/mq)

[www.eesc.europa.eu](http://www.eesc.europa.eu)



### Europos ateitis

tesėdamas pažadą Komisijos pirmininkui, Komitetas ėmėsi veiksmų Europos ateities klausimais. Šiuo tikslu buvo dedamos pastangos. Kai kurie iš mūsų įsipareigojo pasikonsultuoti su savo šalies pilietine visuomene vietoje ne tik dėl to, kad prasminga Komitetą kuo geriau informuoti apie visų lūkesčius, bet ir dėl to, kad Komitetas ryžtingai nusprendė įgyvendinti tai, ko siekia Komisija, – piliečius įtraukti į diskusiją. Iš tiesų tai yra Komitetui sutartimis suteikto vaidmens esmė.

Mūsų priemonės – kuklios. Netgi padedami ekonomikos ir socialinių reikalų tarybų, kitų nacionalinių institucijų arba remiant Europos Sąjungos institucijų atstovybėms ar didelėms organizacijoms, kurioms atstovauja mūsų nariai, neturime finansinių galimybių rengti decentralizuotas diskusijas visais klausimais, dėl kurių j mus kreipiamasi. Tačiau turime sugebėti būti ryžtingi, veiklūs ir dėti pastangas tinkamu momentu ir kai tai tikslinga.

Be to, Komitetas dažnai prašė sprendimų priėmimo galią turinčių ES institucijų veikti analogiškai ir išdrįsti skirti išteklių ir lėšų mūsų piliečiams ir mūsų ekonomikai. Tai pateisinama ne tik moraliniu požiūriu, bet ir naudinga ekonomiškai.

Investicijos naudingos ir politikai. Manau, kad pernelyg toli nueita griaunant Europos solidarumą ir Europos projektą, todėl labai tikiuosi, kad vis daugiau dabartinių ir būsimų lyderių mūsų šalyse galiausiai supras, kad taktika dėl visko kaltinti Sąjungą yra nenaudinga. Netgi ir jiems patiems. Jie turėtų būti suinteresuoti, įskaitant rinkimines kampanijas, elgtis visiškai priešingai: siekti atskleisti ES laimėjimus, prie kurių jie svariai prisidėjo. Iš tiesų didžioji dauguma piliečių nenori leisti j bet kokią avantiūrą ir net tarp tų, kuriuos sužavėjo populizmas, ko gero, yra nemaža dalis galinčių prisidėti prie Europos projekto, jei jis būtų tinkamai pristatytas, tinkamai vykdomas ir jei šie žmonės nesijaustų atstumti.

Komitetas visų pirma stengsis pateikti Komisijai svarbiausius organizuotos pilietinės visuomenės nuomonės aspektus, kad Komisija galėtų j juos atsižvelgti rugsėjį. Žinoma, šis procesas bus tęsiamas. Negaliu nuspėti šios nuomonės turinio, tačiau tikiuosi, kad vienaip ar kitaip joje bus patvirtintas siekis užkirsti kelią populistinių ir ekstremistinių pasisakymų sėkmei ir atnaujinti Sąjungos pažangą keičiant mąstyseną ir siekiant tikrojo jos tikslo, t. y. užtikrinti taiką, vertybes ir mūsų piliečių gerovę.

Georges Dassis  
EESRK pirmininkas

### ĮSIDĖMĖTINOS DATOS

**Rugsėjo 7 d., Briuselis** – konferencija „Europos dialogas energetikos klausimais: pažanga, valdymas ir pilietinės visuomenės dalyvavimas“

**Rugsėjo 12–13 d., Talinas (Estija)** – posėdis tema „Pažangūs sprendimai tvariai ir įtraukiai visuomenei kurti“

**Rugsėjo 20–21 d., Briuselis** – EESRK plenarinė sesija

### ŠIAME LEIDINIO NUMERYJE

- 2 Negalime pamiršti, kad energetikos sąjunga skirta piliečių ir įmonių labui
- 3 Georges Dassis: „Prezidento D. Trumpo sprendimas reiškia, kad pilietinė visuomenė turi aktyviau dalyvauti kovojant su klimato kaita“
- 4 EESRK mini programos „Erasmus“ 30-ties metų sukaktį

# Negalime pamiršti, kad energetikos sąjunga skirta piliečių ir įmonių labui



Pranešėjai Alfred Gajdosik ir Tellervo Kylä-Harukka-Ruonala

padės spręsti klimato kaitos problemą ne tik Europoje, bet ir visame pasaulyje.“

Kitoje EESRK gegužės mėn. plenarinėje sesijoje priimtoje nuomonėje dėmesys sutelktas į naujas Komisijos taisykles, skirtas **ES elektros energijos rinkai** pritaikyti prie atsinaujinančiųjų išteklių energijos. EESRK palankiai įvertino dokumentų rinkinį, tačiau pabrėžė,

kad dar ne viskas padaryta: „EESRK remia visų vartotojų – pramonės, verslo ir privačių namų ūkių – teisę patiems gaminti ir kaupti energiją bei ją prekiauti.“ „Vietos bendruomenėms taip pat reikėtų suteikti teisę kurti, plėtoti ar nuomoti vietinius tinklus. Tačiau reikia specialių taisyklių, kad būtų galima šias teises įgyvendinti“, – tvirtino pranešėjas **Alfred Gajdosik** (Ivairių interesų gr., AT).

Kitas aktualus klausimas – priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimas ir būtinybė nustatant kainas atsižvelgti į tradicinės energijos gamybos išorės sąnaudas, pavyzdžiui, susijusias su klimato kaita ir žala sveikatai. Neinternalizavus šių sąnaudų atsinaujinančioji energija patenka į nepalankią konkurencinę padėtį. Pranešėjo teigimu, mokesčių sistema padėtų nukreipti investicijas į žaliąją elektros energiją. (dm)

Vertindamas **2-ąją metinę ataskaitą dėl energetikos sąjungos kūrimo pažangos** EESRK primygtinai ragina Komisiją grįžti prie esmės: „Negalime pamiršti, kodėl mes visa tai darome. Tai darome piliečių, įmonių ir visos visuomenės labui“, – pažymėjo pranešėja **Tellervo Kylä-Harukka-Ruonala** (Darbdavių gr., FI). EESRK teigimu, stebint pažangą dėmesį reikėtų sutelkti į praktinius rodiklius: energijos kainas, pramoninės gamybos skaičius, sukurtas darbo vietas ir išmetamųjų teršalų kiekio mažinimą.

EESRK taip pat paragino Komisiją imtis priemonių didinti ES indėlį į anglies dioksido kiekio mažinimą – tai bendro teigiamo veiksmų poveikio aplinkai rodiklis. Tikimasi, kad per ateinančius dešimt metų bendras išmetamųjų teršalų kiekis ES sumažės apie 5 proc. „Taigi, mums vis dar lieka 95 proc., – pažymėjo pranešėja. – Europa turėtų stengtis eksportuoti savo mažo anglies dioksido kiekio technologijų sistemas ir produktus į kitas pasaulio šalis. Tai mums

## EESRK prašo Komisijos apsvarstyti galimybę išplėsti Kancerogenų direktyvos taikymo sritį

Naujų ribinių verčių nustatymas siekiant užkirsti kelią profesiniam vėžiui yra vertinamas palankiai, tačiau buvo galima jas nustatyti ir toksiškoms reprodukcijai medžiagoms bei formaldehidui



© Shutterstock

penkioms medžiagoms, kurios laikomos kancerogeninėmis. Pirmasis pasiūlymas dėl 13 naujų privalomų profesinės ekspozicijos ribinių verčių buvo pateiktas 2016 m. gegužės mėn. ir dar kartą turėtų būti atnaujintas 2018 m.

EESRK paragino Komisiją daugiau dėmesio skirti moterų, pavyzdžiui, kirpėjų, valytojų arba sveikatos priežiūros darbuotojų, profesinei kancerogeninių medžiagų ekspozicijai. Jis taip pat rekomendavo nustatyti formaldehido profesinės ekspozicijos privalomą ribinę vertę.

EESRK paprašė patobulinti bendrą profesinės ekspozicijos privalomų ribinių verčių nustatymo metodiką, nes valstybių narių standartai skiriasi. Kai kurios valstybės narės yra nustačiusios daugiau nei šimto įvairių medžiagų profesinės ekspozicijos privalomas ribines vertes, kitos – mažiau nei dešimties medžiagų.

Kasmet Europos Sąjungoje nuo su darbu susijusių vėžinių susirgimų miršta daugiau nei 100 000 žmonių. (II)

EESRK savo nuomonėje „Darbuotojų apsauga nuo kancerogenų arba mutagenų poveikio darbe“ teigė, kad Europos Komisija turėtų apsvarstyti galimybę išplėsti Kancerogenų ir mutagenų direktyvos (KMD) taikymo sritį, įtraukdama reprodukcijai toksiškas medžiagas, šiuo tikslu atlikus poveikio vertinimą.

Nuomonėje nagrinėjamas antrasis Komisijos pasiūlymas dėl KMD peržiūros, kuria nustatytos naujos privalomos profesinės ekspozicijos ribinės vertės

## Stipresnė ir pertvarkyta BŽŪP – ūkininkų ir aplinkos gerovei

Bendra žemės ūkio politika (BŽŪP) yra esminė ES politika ir visais jos pakeitimais turi būti tvirtai remiamas Europos žemės ūkio modelis ir šeimos ūkiai. EESRK savo nuomonėje **Galimas BŽŪP pertvarkymas** pateikė konkrečių pasiūlymų šiuo klausimu.

EESRK tvirtai pritaria tam, kad būtų išsaugotas BŽŪP dviejų ramsčių modelis. Pranešėjas **John Bryan** (Ivairių interesų gr., IE) nurodo: „Tiesioginės išmokos yra labai svarbios paremiant ūkininkų pajamas,

joms tenka pagrindinis vaidmuo finansuojant rinkos valdymo priemones ir kuriant viešąsias gėrybes[...]. Kaimo plėtros išmokos yra labai svarbios ir turėtų būti skirtos ekonomikos, aplinkos ir socialinėms programoms, kurios remiasi „Korkas 2.0“ deklaracijoje nustatytais tikslais, paremti pažeidžiamus regionus ir sektorius.“ Būsima BŽŪP turi būti įgyvendinama ir tarptautiniai ES įsipareigojimai, susiję su darnaus vystymosi tikslais ir COP 21.

## EP Pirmininkas A. Tajani ir EESRK pirmininkas G. Dassis įsipareigojo gerinti bendradarbiavimą, kad sugrąžintų žmonių pasitikėjimą Europa



EP Pirmininkas Antonio Tajani su EESRK pirmininku Georges Dassis

EP Pirmininkas Antonio Tajani dalyvavo birželio 1 d., ketvirtadienį, vykusioje EESRK plenarinėje sesijoje, kurioje buvo aptarti EP prioritetai ir abiejų institucijų bendradarbiavimo stiprinimas.

„Trys pagrindiniai uždaviniai, kuriems išspręsti turime bendradarbiauti, yra nedarbas (visų pirma jaunimo), migracija ir terorizmas“, – pažymėjo **A. Tajani**.

**EESRK pirmininko Georges Dassis** teigimu, visi Komiteto veiksmai ir pastangos aiškiai rodo, kad EESRK remia Europos demokratiją ir nuoširdžiai stengiasi, kad šūkis „Už vieningą, demokratišką, solidarią, taikią, klestinčią ir piliečiams artimą Europą“ taptų realybe.

**A. Tajani** ir **G. Dassis** pasižadėjo tiek oficialiai, tiek ir neoficialiai gerinti EP ir EESRK dialogą, reguliariai keistis nuomonėmis, aptarti idėjas, priimti įsipareigojimus ir gilinti bendradarbiavimą siekiant suteikti tvirtą atsaką įvykiams vietoje. Tai savo ruožtu padidins ES politikos veiksmingumą, kurios poveikį aiškiai pajus paprasti piliečiai. (mr)

## „Būtinasis kokybinis šuolis Europos bendradarbiavime gynybos srityje“

„ES turėtų toliau vykdyti iš esmės prevencinę ir daugiašalę diplomatinę veiklą, tačiau kartu Europa turi stiprinti savo karinės gynybos pajėgumus, kad užtikrintų laisvę ir taiką“, – teigia EESRK.

Savo gegužės mėn. priimtoje nuomonėje „Europos gynybos veiksmų planas“ EESRK pritaria Europos gynybos sąjungai (EGS) ir ragina užtikrinti glaudų Europos bendradarbiavimą gynybos srityje.

„NATO tebėra Europos kolektyvinės gynybos pagrindas. Tačiau ES turi prisiimti daugiau atsakomybės už Sąjungos ir jos piliečių saugumą. Reikalingas glaudesnis valstybių narių bendradarbiavimas, o tai geriausiai galima būtų įgyvendinti per Europos gynybos sąjungą“, – teigė pranešėjas **Christian Moos** (Ivairių

interesų gr., DE). Visų pirma, EESRK ragina nustatyti bendrus strateginius tikslus ir palankiai vertina planuojamo koordinavimo komiteto įsteigimą.

„Ši suskaidyta gynybos rinka neleidžia stiprinti ES saugumo“, – sako bendrapranešėjas **Jan Pie** (CCMI atstovas, SE). Susiskaidymas lemia neefektyvias išlaidas, dubliavimąsi, sąveikumo stoką ir technologines spragas.

Vis dėlto EESRK nerekomenduoja naudoti dabartinius investicinius fondus gynybos pramonei finansuoti ir pritaria EK pasiūlymui sukurti Europos gynybos fondą tik gynybos moksliniams tyrimams ir kariniams pajėgumams plėtoti ir stiprinti. (sma)



## EESRK skelbia konkurso 2017 m. pilietinės visuomenės premijai gauti pradžią

Bus apdovanoti „Novatoriški projektai, skatinantys kokybišką užimtumą ir verslumą darbo ateičiai“

EESRK skelbia konkursą 2017 m. pilietinės visuomenės premijai (50 000 EUR) gauti. Šiais metais apdovanojimams bus skiriami novatoriškiems projektams, kuriais siekiama padėti į darbo rinką ateinantiems naujokams ir kitiems žmonėms, kuriems reikalinga speciali parama norint patekti į darbo rinką.

Paraiškos turi būti pateiktos iki 2017 m. rugsėjo 8 d. Laureatai bus apdovanoti 2017 m. gruodžio 7 d.

Šios devintus metus iš eilės teikiamos EESRK pilietinės visuomenės premijos tikslas – įvertinti pilietinės visuomenės organizacijų ir (arba) privačių asmenų iniciatyvas, kuriomis svariai prisidedama propaguojant Europos tapatybę ir integraciją.

EESRK visada daug dėmesio skyrė darbo vietų kūrimui, užimtumui ir darbo kokybei visose socialinėse grupėse (žr., pavyzdžiui, <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.social-affairs>).

Daugiau informacijos apie pilietinės visuomenės premiją ir paraiškos formą rasite adresu <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.civilsocietyprize>. (ac)

Kiti pagrindiniai nuomonės aspektai:

- labai svarbių su klimato kaitos švelninimu, aplinkos apsauga ir biologinės įvairovės apsauga susijusių uždavinių sprendimas;
- užtikrinimas, kad biudžeto po 2020 m. pakaks finansiniams poreikiams, susijusiems su sprendimu dėl „Brexit“, sunkumais dėl ūkininkų pajamų ir padidėjusia viešųjų gėrybių paklausa;

- tvirtų tikslinių programų įgyvendinimas siekiant skatinti jaunų ūkininkų ir moterų užimtumą;
- reikalavimų supaprastinimas, platesniu mastu naudojantis technologijomis ir atsiskaitant audito ir (arba) tikrinimo metodu, išplečiant geltonomis kortelėmis pagrįstą sistemą ir kt.;
- ES atsekamumo, maisto saugos, gyvūnų ir augalų sveikatos kontrolės apsaugos standartų išlaikymas ir apsauga. (sma)

# Prezidento D. Trumpo sprendimas reiškia, kad pilietinė visuomenė turi aktyviau dalyvauti kovojant su klimato kaita

## EESRK pirmininko Georges Dassis pranešimas

JAV prezidento Donaldo Trumpo sprendimas pasitraukti iš Paryžiaus susitarimo dėl klimato kaitos yra pražūtingas ir juo siunčiamas netinkamas signalas visam pasauliui. Tai neteisingas istorinis sprendimas, dėl kurio labiausiai nukentės Jungtinės Amerikos Valstijos ir jų piliečiai. Perėjimas prie aplinkos, kurioje išmetama mažai anglies junginių, vyksta

visur: miestuose, kaimuose, pramonėje, viešose ir privačiose organizacijose. Tai kylanti banga, kurios šis Jungtinių Amerikos Valstijų sprendimas nesustabdys.

EESRK daugelį metų skatina pilietinės visuomenės iniciatyvas, sutelkiančias vietas lygmens piliečių grupes, į kurias buriasi privatūs asmenys, MVĮ, darbuotojai ir įvairios asociacijos. Dažnai tai savanoriškos iniciatyvos, kurias reikia paremti, kad jomis būtų galima veiksmingiau ir plačiau prisidėti prie pastangų

įgyvendinant Paryžiaus susitarimą. EESRK yra pasiūlyęs bendradarbiauti pradėdamas įgyvendinti šias iniciatyvas vietas ir regionų lygmeniu, norėdamas geriau suprasti, ko reikėtų, kad tvarios ir veiksmingos priemonės būtų taikomos praktikoje. Komitetas suvienijo jėgas su panašių pažiūrų suinteresuotaisiais subjektais, pavyzdžiui, Europos regionų komitetu, EBPO ir „Comité 21“ (Prancūzijos tvaraus vystymosi suinteresuotųjų subjektų tinklas). Kitoje šalių konferencijoje (COP 23), kuri vyks lapkričio mėn. Bonoje,

šie suinteresuotieji subjektai planuoja suformuluoti konkrečius pasiūlymus siekiant pagal Paryžiaus susitarimą sustiprinti pilietinės visuomenės ir vietos valdžios institucijų vaidmenį. D. Trumpui pasitraukus iš susitarimo, pilietinės visuomenės organizacijos turėtų atlikti dar svarbesnį vaidmenį. Pasaulio piliečiai turi būti savo likimo šeiminkais ir savo kasdiene veikla stengtis siekti tvarios ateities.

Atsižvelgiant į šias naujas aplinkybes, Europos lyderystė kovojant su klimato kaita yra dar svarbesnė nei anksčiau ir turės būti dar labiau stiprinama daugiašalėse derybose klimato kaitos klausimais, taip pat ir labai svarbioje šalių konferencijoje COP 23.

## Estijos pirmininkavimas Europos Sąjungos Tarybai: vieninga ir ryžtinga Europa

Antrąjį 2017 m. pusmetį Europos Sąjungos Tarybai pirmą kartą pirmininkaus Estija. Nors Europai kyla sudėtingos vidaus ir išorės problemos (prasidėjo derybos dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš ES, migracija ir sustojęs ekonomikos augimas), svarbiausias pirmininkausiančios Estijos tikslas – užtikrinti, kad ES išliktų vieninga ir ryžtinga.

Keturi ES Tarybai pirmininkausiančios Estijos prioritetai:

- atvira ir novatoriška Europos ekonomika,
- saugi ir apsaugota Europa,
- skaitmeninė Europa ir laisvas duomenų srautas,
- įtraukti ir tvari Europa.

Kaip pirmininkausianti valstybė narė Estija taip pat mano, kad viena Europos Sąjungos užduočių – įsiklausyti į atitinkamų interesų grupių nuomones ir siekti skirtingų nuomonių, tradicijų ir interesų pusiausvyros Europoje. Kiekviena iniciatyva turėtų būti siekiama palengvinti gyvenimą žmonėms ir piliečiams bei sumažinti biurokratiją kuo plačiau taikant e. sprendimus.

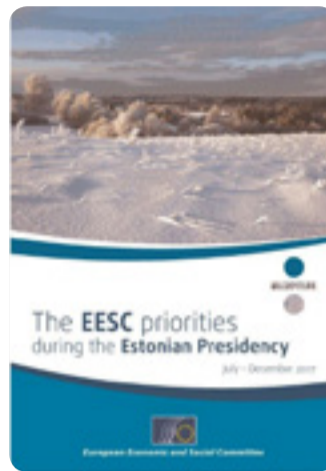
Atsižvelgdama į šių prioritetų svarbą, ES Tarybai pirmininkausianti Estija paprašė EESRK parengti tiriamąsias nuomones šiais klausimais:

- Įgūdžių, įskaitant skaitmeninius, ugdymas ir plėtojimas atsižvelgiant į naujas darbo formas: nauja politika ir besikeičiantys vaidmenys bei atsakomybė;
- Socialinių partnerių ir kitų pilietinės visuomenės organizacijų vaidmuo ir galimybės plėtojant naujas darbo formas;
- Žemės naudojimas tvariai maisto gamybai ir ekosisteminiams paslaugoms;
- Dalijimosi ekonomikos apmokestinimas (mra)



Estijos pirmininkavimo ES Tarybai laikotarpiu EESRK rėmuose vyks paroda, kurioje bus eksponuojami fotografų Aivar Pihelgas, Jaanus Ree, Ilmārs Znotiņš, Jelena Rudi, Sven Začek ir Rene Mitt darbai, kuriuose įamžintos akimirkos iš vieno didžiausių pasaulyje mėgėjų chorų festivalių, kuriame dalyvauja tūkstančiai spalvingais tautiniais rūbais pasipuošusių dainininkų ir šokėjų.

Parodos atidarymas įvyks liepos mėnesio plenarinės sesijos atidarymo metu (2017 m. liepos 5 d.), o ją apžiūrėti bus galima iki **liepos 31 d. JDE pastato 6-ojo aukšto fojė.** (jp)



## Svarbiausi EESRK renginiai Estijos pirmininkavimo laikotarpiu

- **2017 m. liepos 5 d.** fotografijų parodą „Estijos spalvos“ atidarys Aivar Pihelgas (Brukselis)
- **2017 m. liepos 6 d.** EESRK plenarinėje sesijoje Estijos pirmininkavimo ES Tarybai prioritetus pristatys Estijos ES reikalų viceministras Matti Maasilta (Brukselis)
- **2017 m. rugsėjo 12 d.** įvyks neeilinis EESRK įvairių interesų grupės posėdis (Talinas)
- **2017 m. rugsėjo 13–14 d.** vyks aukšto lygio konferencija *Future of Work: Making it e-Easy (Darbo ateitis. Interneto teikiamos galimybės)* (Talinas)
- **2017 m. spalio 6 d.** įvyks neeilinis EESRK Darbuotojų grupės posėdis (Talinas)
- **2017 m. spalio 24–25 d.** vyks konferencija „Manufuture“ ir EESRK Darbdavių grupės seminaras „Skaitmeninės visuomenės privatumas“ (Talinas)
- **2017 m. lapkričio 7 d.** fotografijų parodą „Estijos gamta“ atidarys Remo Savisaar (Brukselis)
- **2017 m. lapkričio 9–10 d.** vyks konferencija skaitmeninio transporto tema (Talinas)
- **2017 m. gruodžio 6 d.** bus surengtas Estijos kultūros vakaras (Brukselis) (mra)

## AKR ir ES: 28-asis ekonominių ir socialinių interesų grupių posėdis

**Atstovai aptarė patirtį, susijusią su ekonominės partnerystės susitarimų (EPS) įgyvendinimu, ir paragino labiau įtraukti ekonominius ir socialinius subjektus į vystymosi politiką nustojus galioti Kotonu susitarimui**

Kas trejus metus vykstantį 28-ąjį ekonominių ir socialinių interesų grupių iš Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybių grupės ir ES šalių posėdį EESRK surengė gegužės mėn. Briuselyje.

Bendrai priimtam pareiškime buvo išdėstytos penkios pagrindinės temos: prekybos santykiai, naujas Europos konsensusas dėl vystymosi, maisto atliekų prevencija ir jų mažinimas, industrializacija kaip vystymosi varomoji jėga ir ES santykių su AKR valstybių grupe ateitis.

Pradėdamas diskusiją EESRK AKR ir ES tęstinio darbo komiteto pirmininkas **Yves Somville** (Įvairių interesų gr., BE) pabrėžė, kad dėmesys turi būti sutelktas

į „pastangas sukurti šiuolaikinę, teisingą ir tikrą ateities partnerystę su AKR šalimis“. **EESRK pirmininkas Georges Dassis** pridūrė: „Turime sukurti stiprius ES ir AKR santykius, naudingus visiems. Derėsime dėl struktūros, kuri užtikrintų nevalstybinių subjektų ir pilietinių organizacijų dalyvavimą.“ (mm)

## Kaip EESRK padėjo pakeisti Europos Komisijos konsultacijų su suinteresuotosiomis šalimis pobūdį

Nuomonės dėl geresnio reglamentavimo pranešėjas **Bernd Dittmann** (Darbdavių gr., DE) kalbasi su EESRK info apie savo patirtį būnant EESRK atstovu Europos Komisijos REFIT platformoje.

### EESRK info: B. Dittmann, kokio tikslo siekiama REFIT platforma?

Bernd Dittmann: *Platforma buvo paskelbta 2015 m. Komisijos geresnio reglamentavimo darbotvarkėje, o veikti pradėjo 2016 m. sausio mėn. Ji suburia valstybių narių ir suinteresuotųjų subjektų atstovus, kurie vertina pasiūlymus dėl reguliavimo supaprastinimo naudojantis forma „Palengvinkite našta“. Aš dalijuosi įgaliojimais su Denis Meynent (Darbuotojų gr., FR) ir Ronny Lannoo (Įvairių interesų gr., BE), visi kartu atstovaujame EESRK interesams. Platformos nuomonės pateikiamos tiesiogiai pirmajam pirmininko pavaduotojui Frans Timmermans ir įtraukiamos į Komisijos metinę darbo programą.*

### Kokiems prioritetams daugiausia dėmesio skyrėte savo kadencijos metu?



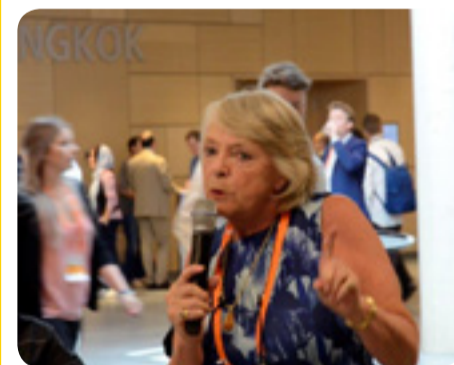
Prioritetai buvo nustatyti remiantis skyrių pateikta informacija, o dėmesys buvo skirtas tam tikriems supaprastinimo pasiūlymams, be kita ko, dėl Statybos produktų reglamento, Direktyvos dėl pavėluotų mokėjimų, ir konsultacijų su suinteresuotosiomis šalimis mechanizmais. Ypač verta paminėti pastarąjį pavyzdį: remdamiesi 2015 m. Ronny Lannoo parengta EESRK nuomone dėl Komisijos konsultacijų su suinteresuotosiomis šalimis, profesinių sąjungų atstovai, vartotojai ir pramonė bendrai parengė rekomendacijas, kurios buvo vieningai priimtos visų suinteresuotųjų šalių ir kurioms

visapusiškai pritarė Komisijos pirmininko pavaduotojas F. Timmermans. Ši nuomonė privertė Komisiją peržiūrėti būdus, kaip ji vykdo viešas konsultacijas. Šis klausimas jau seniai tapęs viešųjų debatų tema.

### Pasibaigus Jūsų kadencijai, kokios yra Jūsų išvados dėl platformos?

Manau, kad mūsų dalyvavimas platformos veikloje yra geriausias praktikos pavyzdys, kaip trys grupės gali sėkmingai bendradarbiauti Komitete. Be to, ji gerina mūsų reputaciją valstybių narių akyse ir suteikia realią galimybę prisidėti prie veiksmingesnės teisėkūros. Galiausiai, ir tai yra ne mažiau svarbu, suteikia mums galimybę padėti formuoti ES politikos darbotvarkę, kurios įtraukiamos į Komisijos darbo programą. Tai reiškia, kad platforma turi gana didelę pridėtinę vertę EESRK ir atvirščiai.

## Jane Morrice siūlo Šiaurės Airijai suteikti ES garbės pilietės vardą



EESRK narė **Jane Morrice** pasiūlė, kad Šiaurės Airija taptų ES garbės nare toliau likdama Jungtinės Karalystės dalimi. Šis pasiūlymas parengtas atsižvelgiant į ES valstybių ir vyriausybės vadovų raginimą per vyksiančias „Brexit“ derybas ieškoti „lankčių ir kūrybiškų sprendimų“ Airijos atžvilgiu dėl ypatingų jos aplinkybių.

„ES garbės narės statusas padėtų apsaugoti Šiaurės Airijos taikos procesą ir užkirstų kelią realiai sienai tarp Šiaurės Airijos ir Airijos Respublikos, atsižvelgiant į Didžiojo penktadienio susitarimą“, – rašė Jane Morrice straipsnyje, kurį neseniai paskelbė „Euronews“. Garbės narystė taip pat galėtų „paskatinti taiką visame pasaulyje, Šiaurės Airijos pavyzdžiu pradėdamas naują ES vadovaujamą pasaulinę taikos kūrimo iniciatyvą“, – teigė Jane Morrice, 2008 m. EESRK nuomonės dėl ES vaidmens Šiaurės Airijos taikos procese pranešėja. Daugiau informacijos apie pasiūlymą rasite adresu <http://bit.ly/2rdm1vN>. (dm)

## Laikas senka Europai

### parengė EESRK Darbuotojų grupę

Nuomonė, kurią EESRK rengia kaip atsaką į Komisijos baltąją knygą dėl Europos ateities, yra ypač svarbi Darbuotojų grupei. Šios grupės nariai nori pasiūlyti aiškia žinią – Europa turi keistis, ji jau nebegali daugiau toleruoti nelygybės.

Norint tai padaryti, Europa turi susigrąžinti bendro tikslo siekį, kuriuo vadovavosi jos steigėjai, jei nori išsaugoti laimėjimus ir vertybes ir užtikrinti Europai ateitį.

Todėl EESRK reikalauja gilesnės ir darnesnės integracijos daugelyje sričių, pradedant energetikos ir kovos su klimato kaita politika, bendrąja skaitmenine rinka bei Ekonominės ir pinigų sąjungos (EPS) valdymu ir baigiant bendrą pramonės politiką. Tačiau darbuotojams reikia, kad būtų nedelsiant skatinama didesnė socialinė konvergencija užimtumo ir socialinių rezultatų, daugiau ir geresnės kokybės darbo vietų ir deramo darbo užmokesčio srityse.

Atsižvelgdama į tai, Darbuotojų grupė pabrėžia, kokia svarbi yra socialinė ir ekonominė sanglauda – sritis, kurioje su Europos bendrosios rinkos sukūrimu



ir bendra valiuta buvo siejami dideli lūkesčiai, kurie iki šiol dar nėra pateisinti. Todėl ji tvirtai remia **socialinį ramstį**, kuris suteikia bendrajai rinkai stiprų socialinį aspektą ir užtikrina, kad šiuo metu vykstantis ekonomikos atsigavimas būtų naudingas visai visuomenei, įskaitant pažeidžiamiausią gyventojų grupes. (mg)

## Darnaus vystymosi darbotvarkė iki 2030 m. Nauja teisių ir pažangos Europos Sąjungoje riba

2017 m. gegužės 22–23 d. Briuselyje vykusios įvairių interesų grupės konferencijos išvados

### parengė EESRK įvairių interesų grupę

Praėjus trisdešimčiai metų po to, kai buvo apibrėžta darnaus vystymosi koncepcija, mūsų bendrai ateičiai iškilio labai didelis pavojus. Tuomet, kai kiti atsisako vykdyti savo įsipareigojimus, būtina, kad **ES neprarastų pagrįsto**, spartinama **pokyčius**, į juos investuodama ir juos **priimdama**. Atėjo metas prisiminti ilgalaikius įsipareigojimus ir pereiti prie įtraukios, teisingos, atsparios, mažo anglies dioksido kiekio technologijų, žiedinės ir bendradarbiavimo grindžiamos ekonomikos. Pats laikas **politiniams vadovams** persvarstyti mūsų augimo modelius ir didinti gerovę. Pasaulio mastu ekonominę gerovę turime derinti su inovacijomis, socialine įtrauktimi, **demokratinio dalyvavimu** ir aplinkos tvarumu. Turime įtikinamai ir drąsiai



Įvairių interesų grupės pirmininkas Luca Jahier

ginti visuotinius, nedalomus ir vienas kitą stiprinančius JT darnaus vystymosi darbotvarkės iki 2030 m. aspektus.

Todėl ypač svarbu **remtis mūsų europietiškomis vertybėmis** ir užtikrinti žmogaus, ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių įgyvendinimą. Tačiau planuoti ir **sukurti šį naują pasaulį** galime tik skaidriai ir partnerystės pagrindu bendradarbiaudami su kuo daugiau socialinių ir ekonominių subjektų, atstovaujančių

plačiam pilietinės visuomenės organizacijų spektrui. Pokyčių **varomoji jėga** bus **pilietinė visuomenė**, įgyvendinanti **iniciatyvas „iš apačios į viršų“**, kuriomis atsižvelgiama į vietos gyventojų nuomonę ir teises. Be to, įžengti į šį naują pasaulį galėsime tik užtikrinę finansinį darnaus vystymosi prieinamumą visiems piliečiams, keisdami suvokimą ir požiūrį, plėtodami naują patrauklų diskursą ir, galiausiai, tarp Europos piliečių ugdydami tvarumo kultūrą. Tai įžiebs naują viltį ir **pasitikėjimą** mūsų demokratinėmis sistemomis. JT darnaus vystymosi darbotvarkė iki 2030 m. taps mūsų **21-ojo amžiaus Europos visuomenės sutartimi**.

Galutines rekomendacijas rasite čia

(<http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.events-and-activities-agenda-2030-recommendations>). (cl)

## Darbdaviai ragina numatyti konkrečias priemones privačioms investicijoms skatinti

### parengė EESRK Darbdavių grupę

**Kliūčių investicijoms šalinimas ir geresnis privačių investicijų skatinimas, darbdavių nuomone, yra ypač svarbios priemonės privačiojo sektoriaus investicijoms Europoje skatinti. Bendrame visų pagrindinių Maltos darbdavių organizacijų, Maltos vyriausybės ir EESRK Darbdavių grupės pareiškime išdėstyti skubiausieji klausimai, kuriuos politikos formuotojai turi spręsti, siekdami pagerinti investavimo sąlygas.**

ES ir nacionalinė politika turi užtikrinti stabilumą ir supaprastinti verslo sąlygas. Bendroji rinka yra svarbi investicijoms pritraukti, tačiau būtinas didesnis lankstumas ir pragmatizmas. Pareiškime nurodoma, kad daugiau privačių ir viešųjų investicijų reikia technologijų, inovacijų ir kitose srityse.

„Išmonės būtina veikimo laisvė ir mes turime užtikrinti teisinį, reguliavimo bei politinį stabilumą ilgalaikėms investicijoms pritraukti“, – pažymėjo EESRK Darbdavių grupės pirmininkas **Jacek P. Krawczyk**. „Mūsų ekonomikos primygtinai prašo leisti laisvai kvėpuoti. Turime atsakingai išlaisvinti ir liberalizuoti savo investicines strategijas“, – pridūrė Maltos Ministras Pirmininkas **Joseph Muscat**.



Maltos Ministras Pirmininkas Joseph Muscat ir Darbdavių grupės pirmininkas Jacek Krawczyk po pasirašymo ceremonijos

Pareiškimas pasirašytas Maltos pirmininkavimo Europos Sąjungos Tarybai laikotarpiu, 2017 m. gegužės 11 d. surengtos konferencijos **Ar ES skatina privačias investicijas?** metu. Konferenciją bendrai surengė Darbdavių grupė ir visos Maltos darbdavių organizacijos. (lj)

#### Redaktorės:

Karin Füssl (vyriausioji redaktorė)  
Daniela Marangoni (dm)

#### Numerį rengė:

Anna Comi (ac)  
Chloé Lahousse (cl)  
Daniela Marangoni (dm)  
Jonna Pedersen (jp)  
Katerina Serifi (ks)  
Laura Lui (ll)  
Leszek Jarosz (lj)  
Margarita Gavanan (mg)  
Margarida Reis (mre)  
Milen Minchev (mm)  
Mireia Quingles (mq)  
Monika Raide (mra)  
Silvia M. Aumair (sma)

#### Leidinio koordinatė:

Daniela Marangoni (dm)  
Katerina Serifi (ks)

#### Leidinyje baigtas 2017 m. birželio 9 d.

#### Adresas

Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas  
Jacques Delors pastatas, 99 Rue Belliard, B-1040 Briuselis, Belgija  
Tel. +32 2 546 9476  
Faks. +32 2 546 9764  
E. paštas [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)  
Interneto svetainė <http://www.eesc.europa.eu/>

## TRUMPAI

### EESRK mini programos „Erasmus“ 30-ties metų sukaktį – tai labai svarbus žingsnis kuriant europinę tapatybę

Nuo 1987 m. įgyvendinama mainų programa „Erasmus“ padarė didelį poveikį daugiau kaip 9 mln. europiečių. Praėjusį mėnesį EESRK ir „Université Libre de Bruxelles“ surengė renginį programos 30-ųjų metų progai ir priėmė nuomonę dėl programos „Erasmus +“ laikotarpio vidurio vertinimo.

Nors programa „Erasmus“ pripažinta labai svarbiu žingsniu kuriant europinę tapatybę, pilietinė visuomenė ir studentai paragino skirti daugiau lėšų ir užtikrinti daugiau galimybių nepalankioje padėtyje esančioms visuomenės grupėms ir atkreipti dėmesį į tai, kad reikia didinti pilietinės visuomenės dalyvavimą programos valdyme ir gerinti įvairių sektorių bendradarbiavimą.

„Programa „Erasmus“ yra nuostabus Europos laimėjimas, teikiantis didelę naudą jaunimui. Į ją reikėtų įtraukti ir vidurinių mokyklų moksleivius bei darbininkus, visų pirma jaunus gamybinę praktiką atliekančius asmenis“, – pareiškė EESRK pirmininkas **Georges Dassis**. (mq)

### EESRK pirmininko pavaduotojas Gonçalo Lobo Xavier @ the Eurovision for Startups

Birželio 7 d. EESRK pirmininko pavaduotojas **Gonçalo Lobo Xavier** dalyvavo Europos Parlamente vykusioje iniciatyvos **Startup Europe** apdovanojimų ceremonijoje ir įteikė du iš dešimties apdovanojimų. Įgyvendinant iniciatyvą, pavadintą „Eurovision for Startups“, buvo įteikti apdovanojimai dešimčiai išskirtiniausių 2016 m. Europos startuolių šiose kategorijose: kūrybingumas, energija, finansų technologijos, ekologija, sveikata, IRT, pažangūs miestai, socialiniai klausimai, turizmas ir vanduo. EP Pirmininkas Antonio Tajani, uolus šios iniciatyvos rėmėjas, buvo šios apdovanojimų ceremonijos šeimininkas, o už mokslinius tyrimus, mokslą ir inovacijas atsakingas Europos Komisijos narys Carlos Moedas kreipėsi į nugalėtojus ir įteikė prizus.

Apdovanojimais buvo įteikti šioms įmonėms: „Robocamp“ (PL), „Tespac“ (FI), „INZMO“ (ET), „Windcity“ (IT), „NeuroGuard“ (IT), „VyzVoice“ (LU), „CityCrop“ (EL), „TempBuddy“ (IE), „Waynabox“ (ES) ir „APSU“ (ES).

Šį pirmus metus skiriamą apdovanojimą remia Europos Komisija ir teikia „Finova Foundation“, bendradarbiaujant su „Startup Europe“. Iniciatyvos tikslas – nustatyti įkvepiančius pavyzdžius, galinčius padėti plėtoti verslumą Europoje. Kaip ir daugeliu EESRK veiksmų, šia iniciatyva siekiama identifikuoti tvarius augimo modelius ir investicijų strategijas darbo vietų kūrimui bei priemonės, kurios leistų paversti Europą efektyviai išteklius naudojančia ir konkurencinga ekonomika. (mre)

### EESRK pirmininko pavaduotojas Gonçalo Lobo Xavier ir Europos Komisijos narė Cecilia Malmström į penktąjį savo žygį išsiruošusiems „EU Green Bikers“ dalyviams palinkėjo saugaus kelio



Komisijos narė C. Malmström ir EESRK pirmininko pavaduotojas Lobo Xavier su EU Green Bikers dalyviais prie Berlaymont pastato

Gegužės 31 d. EESRK pirmininko pavaduotojas Gonçalo Lobo Xavier ir už prekybą atsakinga Europos Komisijos narė Cecilia Malmström išlydėjo EU Green Bikers ir kartu numynė dviračiais pirmuosius jų kasmetinio žygio dviračiais kilometrus. Šiais metais jų kelias veda į Eseną (Vokietija).

iniciatyvos, pavyzdžiui, žaliąją infrastruktūrą. Tokiu būdu siekiama pademonstruoti, kad tai vienas svarbiausių ES prioritetų. Populiarindami kiekvienos sostinės pastangas jie pasirinko pačias ekologiškiausias transporto priemones – dviračius.

Kelionę pradėję nuo Komisijos Berlaymont pastato, jie palydėjo 8 dviratininkus iki Penkiasdešimtmečio parko arkos ir palinkėjo sėkmės penktajame jų dviračių žygyje į „ES žaliają sostinę“. Dviratininkai aplankė kai kurias ES valstybių narių sostines, kuriose įgyvendinamos specialios aplinkosaugos

Šio „EU Green Bikers“ žygio dalyviai Eseną pasiekė birželio 2 d. ir į Briuselį grįžo birželio 4 d., iš viso įveikę 600 km. Šiais metais grupę sudarė 7 skirtingų tautybių atstovai – 5 vyrai ir 3 moterys. Savo ankstesnėse kelionėse jie vyko į Nantą (2013 m.), Kopenhagą (2014 m.), Bristolį (2015 m.) ir Liublianą (2014 m.). (mm)

EESRK info 23 kalbomis: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

2017 m. liepos mėn. / 7

EESRK info leidžiamas devynis kartus per metus EESRK plenarinių sesijų metu.

Išspausdintą EESRK info versiją anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis galima gauti nemokamai Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto Spaudos skyriuje.

Be to, EESRK info leidinį 23 kalbomis PDF formatu rasite EESRK interneto svetainėje

<http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

EESRK info nėra oficiali EESRK veiklos ataskaita. Tokio pobūdžio dokumentai skelbiami Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba kituose Komiteto leidiniuose.

Atgaminti leidžiama, jei daroma nuoroda į šaltinį – EESRK info – ir kopija nusiunčiama redaktoriui.

Tiražas 6 500 egz.

Kitas numeris bus išleistas 2017 m. rugsėjo mėn.

SPAUSDINTA 100 % PERDIRBTAME POPIERIUIJE



Leidinių biuras